

僑務委員會、教育部
Overseas Compatriot Affairs Commission & Ministry of Education
2008 年北美華裔青年英語服務營活動簡章

Application for North American Expatriate Youth English Teaching Volunteer Service Program in Taiwan

- 一、主辦單位：僑務委員會、教育部
- 二、報名地點：請向各駐外館處或華僑文教服務中心辦理報名或至僑務委員會網頁（www.ocac.gov.tw）華裔青年活動專區，或至營隊網站（www.aidsummer.org），逕行下載報名表報名。
- 三、報名時間：2008 年 1 月 20 日至 2 月 29 日（報名文件必須在 3 月 1 日之前寄達，逾期不受理）。
- 四、報名方式：親自報名或通訊報名。
- 五、申請資格：
 - (一)於 2008 年 6 月 30 日前，已滿 16 足歲，且未滿 27 足歲的華裔青年（以護照所載年齡為準），現居美加地區，並以英語為母語，身心健康、學行良好、能適應團體生活，且具高度從事志願服務意願，為優先錄取對象。
 - (二)於 2008 年 6 月 30 日前雖未滿 16 足歲，惟已就讀 10 年級或以上的高中學生，亦可提出申請。
 - (三)個案核准開放部分名額供支持台灣之非華裔青年（台灣之友）參加。
- 六、申請手續：
 - (一)繳交下列文件：
 1. 報名表（如附件）。
 2. 網路登錄確認單（請參考附件之「網上填表問題樣本」內容）。
 3. 營隊注意事項簽回。
 4. 醫療保險影印本。
 5. 出生證明與護照影印本。
 6. 最近 6 個月內拍攝的 1.5 吋半身照片 1 張（請黏貼於報名表）。
 - (二)申請人應在繳交文件前，先向就讀學校申請正式成績單，由學校直接郵寄至洛杉磯華僑文教服務中心 / Culture Center of TECO In Los Angeles, 9443 Telstar Ave., El Monte, CA. 91731, USA；並將自傳 1 份連同個人生活照片，於截止日期前，傳送至 aid_org@hotmail.com。
 - (三)線上登錄網頁將自 2008 年 1 月 20 日開放，申請人須上網至 www.aidsummer.org 網站登錄填寫資料，並列印網路登錄確認單後，連同上述文件於報名期間內，送達住家附近之華僑文教服務中心。

(四)錄取通知訂於 3 月底前寄出，收到通知後，錄取者應上網填寫確認單，並洽請家庭醫生填寫健康證明表（如附件），並於 14 天內將該表格郵寄至住家附近的華僑文教服務中心。因故確定無法參加者，也請於健康證明表勾註不參加後，儘速寄回。確定參加者另須上網登錄班機號碼與前往報到地點的方式。

七、活動期間：自 2008 年 7 月 6 日至 8 月 2 日止，為期 4 週，預計招募華裔青年 275 位。

八、研習地點：

(一)第 1 週：英語教學訓練課程。

(二)第 2、3 週：前往偏遠地區國中、小學，從事英語教學志願服務活動。

(三)第 4 週：寶島參訪活動。

九、營隊服務內容：

(一)對象為國小或國中學生。

(二)時間為週一至週五，每天 8 小時教學活動。

(三)餐飲以中式餐點為主。

(四)教學服務期間住宿以 4~6 人團體住宿為原則，男女分開住宿。

十、費用：

(一)主辦單位負擔：學員在營隊期間膳宿及國內團體交通、行政等費用，另為每位學員投保新台幣 400 萬元意外險及新台幣 40 萬元醫療險。

(二)學員須自行負擔費用如下：

1.僑居地至台灣之往返旅費。

2.醫療保險理賠額度以上的醫療費用。

3.提前報到或延後離營之膳宿及其它費用。

十一、簽證：服務營學員若欲延長停留期間，以致總天數超過 30 天，將不適用免簽證或落地簽證，請事先向我駐外館處申辦適當停留期限之簽證持憑來台，否則若發生無法延長停留狀況，主（承）辦單位將不負任何責任。

十二、權利義務：凡經錄取且參與服務者，除身體或不可抗力之因素外，務請完成英語教學營隊之服務，全程參與且無違反規定者，將由主辦單位頒發 80 小時中英文服務證明。

Application for 2008 North American Expatriate Youth English Teaching Volunteer Service Program in Taiwan

SPONSORS

Overseas Compatriot Affairs Commission (OCAC)
Ministry of Education (MOE)

APPLICATION PERIOD

January 20 to February 29, 2008. 《Applications must be received by the registration offices on or before March 1》

SUBMISSION OPTIONS

Submit the application personally or by mail

APPLICATION LOCATIONS

- (1) UNITED STATES : see the attachment for the address list
- (2) CANADA : see the attachment for the address list

ACTIVITIES

The service program takes place from July 6 to Aug 2, 2008. Volunteers will participate in training courses during the first week and teach English at one of the remote schools during the second and third weeks. Then, a tour will be conducted during the last week.

QUALIFICATIONS FOR APPLICATION

- (1) The applicants must be between the ages of 16 and 27 on June 30, 2008.
- (2) Sophomores in high school who are 15 and older are also qualified.
- (3) English must be the applicant's native language.
- (4) The applicant should be in both good physical and mental condition.
- (5) The applicant must be highly self-motivated to serve in this program.

PROGRAM INFORMATION

- (1) Ages of assisted students: elementary or junior high school students
- (2) The volunteers will teach English with a self-designed lesson plan.
- (3) Meals: mainly Chinese food.
- (4) Accommodations: 4 to 6 people per room, separated by gender.
- (5) Participants must serve for the entire duration of the program except for health complications or other unexpected conditions. The Overseas Compatriot Affairs Commission will issue a certificate (80 service hours) printed both in Chinese and English to those who have finished the whole program.

(6) Each participant will be arranged to serve at a remote school after completing mandatory training.

APPLICATION PROCEDURES

(1) The following documents should be submitted for consideration:

Application form (see the attachment)

Internet Registration Sheet (print out the Confirmation page after online registration)

General Regulations (see the attachment)

A copy of health insurance card

Copies of the applicant's birth certificate and passport

A 1½ inch passport photo attached to the application form

(2) Have your school mail your Official Transcript to the Culture Center of TECO in Los Angeles before submitting your application package. Address: 9443 Telstar Ave., El Monte, CA. 91731, USA.

(3) Email your Autobiography or Personal Statement in English to aid_org@hotmail.com

(4) The applicant should fill in personal information at www.aidsummer.org online after January 20, 2008 and submit the print-out of the confirmation page (Internet Registration Sheet) with the above mentioned documents to the OCAC's office near your permanent address before February 29, 2008.

When and if you receive a confirmation of admission at the end of March, please go online to confirm your attendance, and have your family doctor complete the Health Certificate, as attached, and mail it to the Culture Center of TECO near your permanent address within 14 days. If you decide not to participate, please mark " Wil INot Attend" on the Health Certificate and mail it back to the nearby Culture Center of TECO.

PROGRAM FEES

⊙ For the duration of the program, the sponsors will pay for the meals, accommodations and group transportation in Taiwan. The sponsors will also provide NT\$4,000,000 travel insurance and NT\$400,000 medical insurance.

⊙ The participant must pay the following:

(1) Round-trip tickets from the country of residence to Taiwan.

(2) Personal medical expenses exceeding the insurance's coverage or caused by a chronic medical disease.

(3) Expenses for accommodations and ground transportation if he/she arrives earlier or leaves later.

VISA

If the participant would like to stay in Taiwan for more than thirty days, please contact Taiwan's consular offices to apply for a proper Visa. Otherwise, the applicant will not need a Visa if he or she is holding a US or Canada passport. The sponsors are not held responsible if the participant's visa is overdue.

各報名地區一覽表 APPLICATION LOCATIONS

華府華僑文教服務中心

CULTURE CENTER OF TAIPEI ECONOMIC AND CULTURAL REPRESENTATIVE OFFICE IN THE UNITED STATES

901 WIND RIVER LANE, GAITHERSBURG, MD, 20878, U.S.A.

TEL : (301)869-8585 FAX : (240)235-5410

金山灣區華僑文教服務中心

CULTURE CENTER OF TAIPEI ECONOMIC AND CULTURAL OFFICE IN SAN FRANCISCO (Sunnyvale)

1269 FORGEWOOD AVE., SUNNYVALE, CA 94089, U. S. A.

TEL : (408)747-0394 FAX : (408)747-0415

洛杉磯華僑文教服務中心

CULTURE CENTER OF TAIPEI ECONOMIC AND CULTURAL OFFICE IN LOS ANGELES (El Monte)

9443 TELSTAR AVENUE, EL MONTE, CA 91731, U.S.A.

TEL : (626)443-9999 FAX : (626)443-7777

橙縣華僑文教服務中心

CULTURE CENTER OF TAIPEI ECONOMIC AND CULTURAL OFFICE IN LOS ANGELES (Santa Ana)

2901 West MacArthur Blvd., Suites 115, Santa Ana, CA 92704, U.S.A.

TEL : (714)754-9999 FAX : (714)754-6666

紐約辦事處

TAIPEI ECONOMIC AND CULTURAL OFFICE IN NEW YORK

3 Fl., 1 E42nd St., New York, NY 10017, U.S.A.

TEL : (212)317-7337、(212)317-7351 FAX : (212)223-1791

芝加哥華僑文教服務中心

CULTURE CENTER OF TAIPEI ECONOMIC AND CULTURAL OFFICE IN CHICAGO

750 PASQUINELLI DR., SUITE 212, WESTMONT, IL 60559, U. S. A

TEL : (630)323-2440 FAX : (630)323-8147

波士頓華僑文教服務中心

CULTURE CENTER OF TAIPEI ECONOMIC AND CULTURAL OFFICE IN BOSTON

90 LINCOLN ST., NEWTON HIGHLANDS, MA 02461, U. S. A.

TEL : (617)965-8801 FAX : (617)965-8815

休士頓華僑文教服務中心

CULTURE CENTER OF TAIPEI ECONOMIC AND CULTURAL OFFICE IN HOUSTON

10303 WESTOFFICE DRIVE,HOUSTON, TX 77042, U.S.A.

TEL : (713)789-4995 FAX : (713)789-4755

西雅圖華僑文教服務中心

CULTURE CENTER OF TAIPEI ECONOMIC AND CULTURAL OFFICE IN SEATTLE

Suite 108, 1008 140th Ave., NE Bellevue, WA98005, U.S.A

TEL : (425)746-3602~3 FAX : (425)746-3604

亞特蘭大華僑文教服務中心

CULTURE CENTER OF TAIPEI ECONOMIC AND CULTURAL OFFICE IN ATLANTA

5377 NEW PEACHTREE RD., CHAMBLEE, GA 30341, U.S.A

TEL : (770)451-4456 FAX : (770)451-8119

多倫多華僑文教服務中心

CULTURE CENTRE,TAIPEI ECONOMIC AND CULTURAL OFFICE IN TORONTO

888 PROGRESS AVE., SCARBOROUGH, ONTARIO, M1H 2X7, CANADA

TEL : (416)439-8889 FAX : (416)439-4929

駐邁阿密辦事處

TAIPEI ECONOMIC AND CULTURAL OFFICE IN MIAMI

2333 PONCE DE LEON BLVD., SUITE 610 CORAL GABLES, FL 33134, U.S.A.

TEL : (305)443-8917 FAX:(305)569-1664

駐堪薩斯辦事處

TAIPEI ECONOMIC AND CULTURAL OFFICE IN KANSAS CITY

3100 BROADWAY, SUITE 800, KANSAS CITY, MO 64111, U. S. A.

TEL : (816)531-1298 FAX:(816)531-6472

駐溫哥華辦事處

TAIPEI ECONOMIC AND CULTURAL OFFICE, VANCOUVER

#2008, CATHEDRAL PLACE, 925 WEST GEORGIA ST., VANCOUVER, B.C. V6C 3L2, CANADA

TEL : (604) 689-4111 FAX:(604)689-0101

駐關島辦事處

TAIPEI ECONOMIC AND CULTURAL OFFICE IN GUAM

P.O. BOX 3416, AGANA, GUAM 96910, U.S.A.

TEL:(671)472-5865 FAX:(671)472-5869